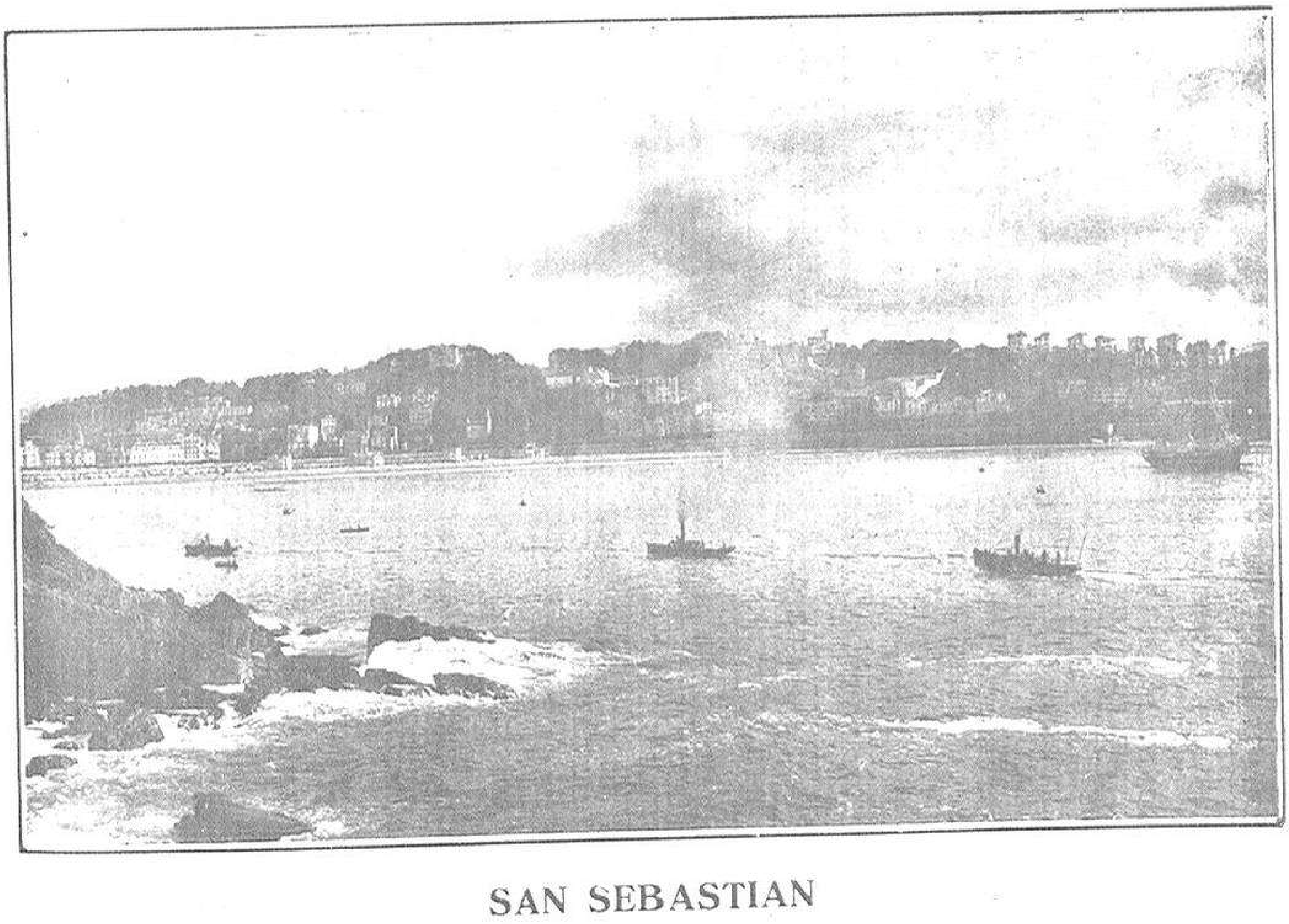
Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY

Año XVI | MONTEVIDEO, JULIO 15 de 1928 | N.º 549

Recorriendo nuestra tierra Vasca



SAN SEBASTIAN

Vista general desde el Paseo del Príncipe de Asturias.

Las Campanas

CASA IMPORTADORA DE PRODUCTOS ESPECIALES DE ESPAÑA

Aceite Dn. Juan lata de 2 k 1/2	$ 1.45	Arroz Valenciano	10 k.	$ 1.80
Aceite T O lata de 2 k 1/2	» 1.30	Garbanzos Fuente Sauco	10 k.	» 4.00
Aceite T O lata de 10 litros	» 5.50	Alubias del Barco	10 k.	» 4.00

Vinos Marca "Las Campanas"

NAVARRO	1	litro	0.44	damajuanas de	10	litros	4.20	NAVARRO
RIOJA	1	»	0.46	»	» 10	»	4.40	RIOJA
BLANCO	1	»	0.60	»	» 10	»	5.70	BLANCO
MOSCATEL	1	»	0.90	»	» 10	»	8.00	MALAGA
RANCIO	1	»	0.90	»	» 10	»	8.00	RANCIO

Licores y Vinos Finos

Coñak Sanz Anisados y Cazallas de la Sierra — Jerez y Amantillados — Manzanilla La Gitana — **Licor del Carmen** — Beso de Novia — Placer de Damas — Nuez de Cola — *Ron Anis* y *Coñak Escardrados* — Oporto Ferreiriña y Lágrima Cristi, botella de 1 litro (embasado en Oporto) — Sidra La Quintana y Champan Ezcaba de (Pamplona)

Conservas de Pescado y Vegetales

Anchoas en aceite y sal — Atun — Angulas — Almejas — Aguiyolos — Besugo — Berberuchos — Bogas — Banito — Calamares — Congrio — Chicharras — Langosta — Lenguado — Lampreas — Merluza — Mero — Macarelas — Muergos — Megillones — Navajas — Ostras — Percebes — Pescadilla — Salmón — Truchas y Sardinas de todo tamaño de lata y en distintos preparados—Pimientos Morrones de Calabom -Tomates y Espárragos al natural

Otros artículos

Azafran de la Mancha — Pasas higo y de uva — Almendras — Alvellanas — Piñoñes — Pimentón dulce y picante — Pimienta y Especias — Embutidos — Chorizo Pamplona Vich y Langanizas — Sobreasada y Jamones serranos.

Yerba marca "La $antísima Trinidad" - Especialísima

Alpargatas Pamplona — Boynas Elosegui — Botas de Iglesias y Pelotas Pamplona Jabones blancos y veteados — Españoles — Carbolícos y Bilbaíno — Revólvers y Pistolas de Eibar - Evillas y objetos damasquinados — El Lithosanol para los que sufren de calculos al hígado y bilis; y el maravilloso antidiavético del Doctor Bauer.

Alambre ovalado de acero galvanizado marca «Tanco».

Visite Vd. cuanto ántes esta Casa que le conviene - - - Pida Catálogos

ANICETO OCHOTORENA - Mercedes 885

TELÉFONO 1983 - CENTRAL



ADMINISTRADOR: MANUEL MUJICA | MONTEVIDEO, JULIO 15 DE 1928 | AÑO XVI N.º 549

Redacción: SAN JOSÉ 1168

Constitución de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras

De acuerdo con lo que hemos anunciado oportunamente, el 7 del corriente se constituyeron las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, a cuyo acto asistieron, en nombre del Consejo Directivo, su Presidente D. Esteban Leonis y el Secretario General.

Son conocidas las actividades que, en todo momento, desarrollaron estas Comisiones que contribuyeron al florecimiento de nuestra «Euskal Erria» en un ambiente de serenidad y de entusiasmos comunicativos.

Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, que unidas trabajan siempre, desarrollarán su actividad, en el nuevo Ejercicio, con su habitual dedicación y están empeñadas en ampliar su acción benéfica, de manera que su apostolado lleve alegrías a tantos hogares vascos desheredados de la suerte.

Fueron designados: Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, el Doctor Francisco Cortabarría y Presidenta de la Comisión de Señoras, la Señora María Baldomera Ibarguchi de Lizarraga, actualmente en Europa y que, para fines de este año, se encontrará de regreso.

Auguramos completo éxito a la labor empeñosa que, bajo tan buenos auspicios, inician estas Comisiones, a cuyas autoridades presentamos el homenaje de toda nuestra simpatía cordial.

¡Bien por tantos buenos elementos que prestan, a nuestra Institución, el concurso de su buena voluntad!...

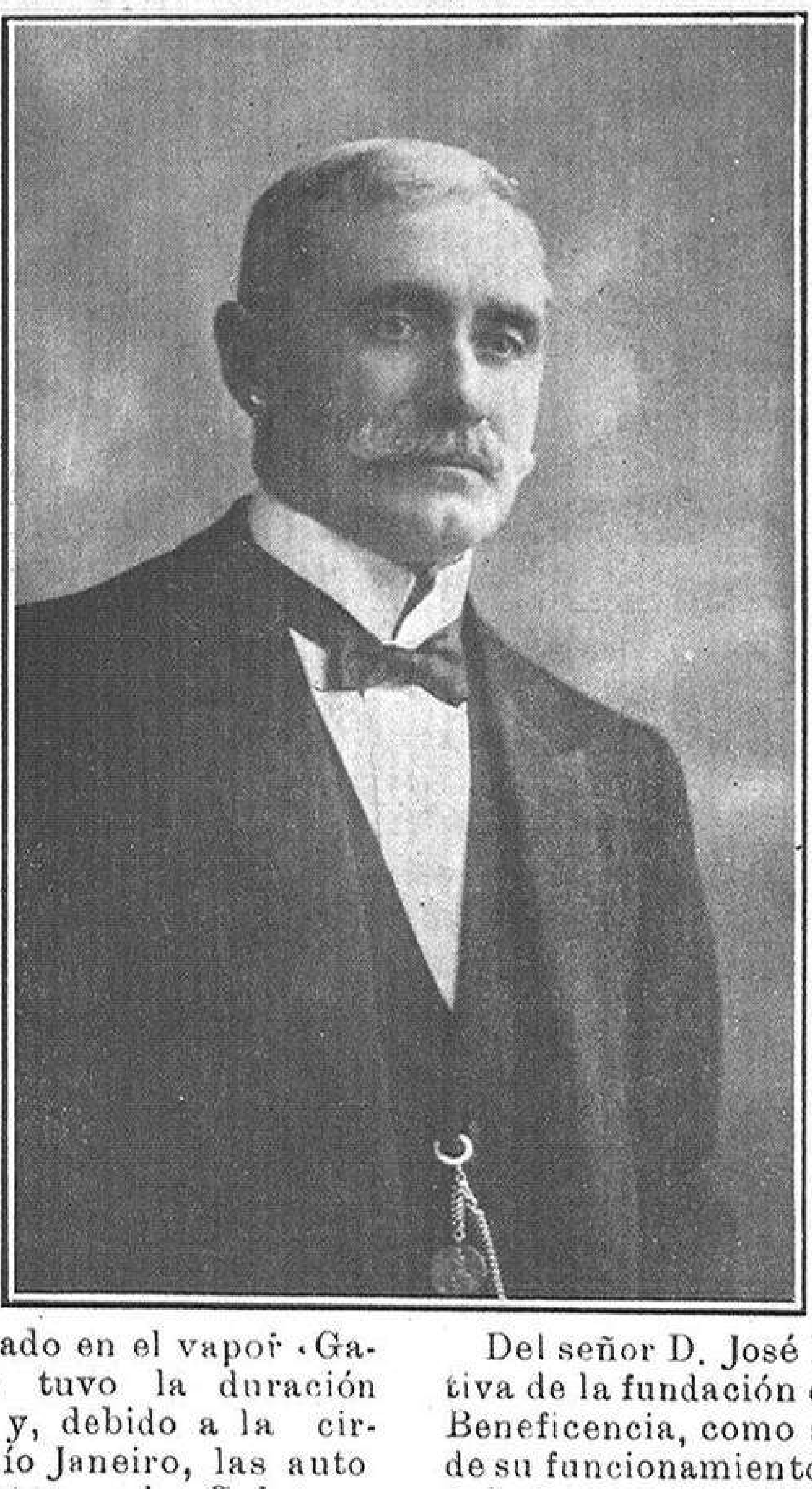
Con tanta labor silenciosa y digna engrandecen a nuestra Institución.

Don JOSÉ ELORZA,

Falleció el Domingo 1.° de Julio de 1928.

Otra muerte que nos arrebata a un hombre digno que, con su esfuerzo propio, con una tenacidad admirable había creado, en torno suyo, una aureola de merecimientos bien justificados.

Don José Elorza había nacido en Ciérvana, Provincia de Vizcaya, (España), el 11 de Abril de 1856. Fueron sus padres D. Juan Elorza y Doña Francisca Maruri, cuyos restos mortales reposan en el Cementerio de Ciérvana.



Su padre era natural de Ciérvana y su señora madre de Galdamos.

Cuando niño había concurrido al Colegio de los pueblos de Ciérvana y Santurce siendo sus maestros D. Braulio Ilargoitia y D. Luis Iza; en conversación amable, Don José nos había declarado que aquí recordaba a los que habían sido sus compañeros de colegio, los señores Juan y Manuel Llaguno, y D. Deogracias Latorre.

Animoso, con grandes visiones en el alma, con el arrebato propio de la juventud, el 30 de Enero de 1872 abandonó su tierra natal, en busca de nuevos horizontes, a pesar del dolor intenso que oprimía su corazón provocado por la separación de su familia, de aquellos seres queridos a los cuales, a pesar de la distancia y del tiempo, recordó siempre. Y éste fué un motivo más que suficiente para impresionarlo, desde que, como joven que era, se lanzaba a correr hacia un mundo nuevo, para él enteramente desconocido.

La travesía la había realizado en el vapor «Galatea» de Londres, y su viaje tuvo la duración de 24 días hasta Montevideo; y, debido a la circunstancia de haber tocado Río Janeiro, las autoridades uruguayas hicieron detener al «Galatea», durante ocho largos días, frente a la Isla de Flores, en cuarentena, y cuyo trato, había dejado mucho que desear.

Su aspiración, con relación a la tierra vasca, la constituyó de que el solar lejano de Euzkadi floreciera en la industria y en el comercio, y que todos sus hijos vivieran en paz y armonia, colmados de todo bienestar.

Don José Elorza se dirigió a Buenos Aires, trasladándose luego al Azul, donde trabajó en el comercio; más tarde marchó a Olavarría y Blanca Grande y después en A. de Nievas, donde estaban los indios de Catriel, para volver luego al Uruguay, y en Junio del año 1886, casó con doña Dolores Sagardía, formando una familia buena, cuyos hijos tienen los nombres de José, Dolores, Josefa, Saturnina y Juanita.

Las actividades del señor José Elorza giraron primero en el comercio y más tarde en la ganadería, donde con su labor paciente de muchos años, fundó importantes establecimientos que siempre honrarán su nombre; en ese gran apostolado descolló en forma dignísima, pues sus productos, en todas sus exposiciones, obtenían las más grandes clasificaciones y distinciones. Por eso su casa constituía un verdadero museo de medallas, copas, condecoraciones, etc., lo que revelaba la proligidad, actividad y entusiasmo de este hombre bueno que, a pesar de sus grandes triunfos, mantuvo su línea de severidad, de modestia y de compañerismo.

Desempeñó la Vice-Presidencia del "Club Español", la Presidencia de la sociedad "Rural de Paysandú", y la Vice-Presidencia de la Comisión de Señales para ovinos, nombrado por el Gobierno y Jurado en numerosas Exposicioees ganaderas.

Entre nosotros, desempeñó la Presidencia de nuestra Institución "Euskal Erría", en su tercer Ejercicio y presidió el Comité Pro-Eúskaros, auspiciado por nuestra Institución y a indicación de nuestro buen amigo y consocio D. Regino Galdós, en cuya labor empeñosa obtuvo éxitos.

Del señor D. José Elorza partió también la iniciativa de la fundación de la Comisión de Instrucción y Beneficencia, como se llamó en los primeros meses de su funcionamiento – y con su cooperación valiosa fué afirmándose la leal fraternidad entre los vascos de ambas vertientes del Pirineo, especialmento en aquellas horas angustiosas para los hijos de Francia.

El señor Elorza, animado de sus sentimientos realmente bakófilos, en jornadas inolvidables, trabajó también afanosamente en la Presidencia de "Euskal Erría", creando prestigios para nuestra entidad que, en Asamblea General y soberana, lo había proclamado Presidente.

Fué muy puntual a las sesiones y la Institución, en su Presidencia, siguió su desenvolvimiento y robusteció su acción.

Fué un Presidente humano, sencillo, cariñoso y bueno en todo momento.

Nos brindó su atención y su confianza, y más de una vez, en sus visitas semanales a nuestra Secretaría, departía cariñosamente con nosotros, como un padre comunicativo y afable.

Ultimamente, se había incorporado a la Institución en el carácter de Socio Vitalicio, con el número 1.

Sentimos la muerte de este gran hombre que, con su acción, atrajo voluntades y su empuje vascongado servirá de estímulo y de lección para todos

Nos inclinamos respetuosos ante su tumba y ante ella le rendimos homenaje.

***

Al tenerse conocimiento de su muerte, el Consejo Directivo la participó a los asociados, por intermedio de "El País" y "La Tribuna Popular" invitándolos para su sepelio, al cual asistió nuestro Presidente, miembros del Consejo y Comisiones, acordándose en sesión del 3 del corriente, el envío de una nota de condolencia a sus deudos que le lloran.

El 30 de Junio de 1928, murió Don Andrés Tinayre,

Ministro de Francia en el Uruguay.

La sociedad uruguaya y nuestra colonia vascongada se vieron sorprendidas, en la mañana del domingo 1.° del corriente Julio, con la noticia del fallecimiento del Excmo. señor Andrés Tinayre, Ministro de Francia ante el Gobierno del Uruguay, en el desempeño de cuyas funciones había conquistado el aprecio y la simpatía de todos, por su carácter afable, comunicativo y bien intencionado.

Los años habían puesto en él la madurez necesaria para salir airoso en las empresas difíciles y por eso, por su tacto, por su delicadeza, por su manera de ser, sencilla y atrayente, tenía tantos amigos en el Uruguay.

La muerte causó intensa pena en todos los círculos, desde que don Andrés Tinayre nunca había cerrado su corazón a los llamados de nuestros compatriotas, sinó que supo allanarles, con noble voluntad, muchas de sus dificultades.

Nosotros conservaremos feliz memoria de su nombre y visitando su cámara mortuoria, al pie de cuyo féretro admiramos las condecoraciones obtenidas por el extinto en tan bellas jornadas, pensamos en su actuación dignísima que tanto honró a Francia en el exterior.

El sepelio de sus restos, en que se le tributaron homenajes correspondientes al rango de General, se vió concurridísimo y asistieron el Presidente de la República doctor Juan Campisteguy, Ministros, Diplomáticos y mucho pueblo.

DATOS BIOGRAFICOS

Don Andrés Tinayre había nacido el 10 de Febrero de 1868; se inició a los 27 años en la carrera diplomática y es así cómo, en 1895, actúa en el servicio especial constituído en Budapest. Los méritos de excepción revelados en el servicio de la oficina de Budapest inducen al Gobierno Francés a efectuar un ascenso en la carrera diplomática de M. de Tinayre, nombrándolo para el cargo de "Chancelier", en Enero de 1897.

En 1905, es ascendido a vicecónsul, cargo que ejerció en Andrinópolis y el 14 de Febrero de 1906, fué nombrado caballero del Mérito Agrícola.

En el año 1912, después de desempeñar con singular acierto el puesto de encargado del viceconsulado de Venecia, fué nombrado Cónsul de su país en Cartagena, de donde fué trasladado con el mismo grado a Sevilla, el 24 de Setiembre de 1913, y en Oporto.

En 1918, se le encomendó el desempeño de las funciones de ministro, en La Paz, recibiendo, en premio a sus servicios, el distintivo rojo de Caballero de la Legión de Honor.

Designado Cónsul General en Stuggart y en Hamburgo, desempeñó las delicadas funciones confiadas a su capacidad, con tal celo, que fué ascendido a Oficial de la Legión de Honor.

Finalmente, el 14 de Junio de 1926, fué designado Ministro Plenipotenciario en el Uruguay, donde, su hombría de bien y la honradez de sus procederes, le captaron unánimes simpatías.

El primero de Marzo de 1927, en ocasión de la trasmisión del mando presidencial, el Gobierno de Francia, nombró a M. de Tinayre, embajador extraordinario.

***

LOS HONORES OFICIALES

Poco después de haberse producido el deceso, la noticia fué trasmitida a la Presidencia de la República.

De inmediato se celebró acuerdo de ministros, acordándose dictar el siguiente decreto:

"Habiendo comunicado la Legación de la República Francesa el fallecimiento del señor André Tinayre, que ejerció las funciones de Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de esa nación amiga, y correspondiendo que sean tributados a sus restos los honores militares debidos a su alta investidura, el Presidente de la República, acuerda y decreta:

Artículo 1.° Tribútense honores militares de General de División en el acto de su inhumación, a los restos del señor André Tinayre, enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario que fué de la República Francesa.

Art. 2.° Exprésense oficialmente condolencias al gobierno de la República Francesa.

Art. 3.° Comuníquese, etc. — CAMPISTEGUY. — **Rufino T. Dominguez.** — General de división **Estanislao Mendoza".**

* * *

El Estado Mayor del Ejército dispuso, en consecuencia, que las tropas de guarnición en la capital, de las tres armas, formaran por la Avenida 18 de Julio hasta el Cementerio Central de acuerdo con la costumbre establecida, haciéndose, finalmente, las salvas de ordenanza.

Además, la bandera nacional fué izada a media asta, en los edificios públicos.

El introductor de Embajadores se constituyó en la Legación de Francia y presentó condolencias, en nombre del Ministro de Relaciones Exteriores, a la señorita de Tinayre.

En nombre del Ministro de Relaciones Exteriores, fué depositada una corona de flores ante el ataúd.. El Ministro del Uruguay en Francia, doctor Guani, envió flores igualmente.

EL SEPELIO

El entierro se efectuó el domingo 1.° de Julio a las 11 horas y 30, partiendo el cortejo de la Legación de Francia, en Uruguay y Andes.

El féretro en que se guardaron los restos de M. Tinayre, fué conducido en una cureña hasta el Cementerio Central, donde quedará hasta sù traslado a Francia. Precedido de un pelotón de Blandengues y custodiado a los flancos por otro de infantería, llegó a la necropolis pocos momentos después de las doce. A su paso por la calle Yaguarón, las fuerzas escalonadas a lo largo de esa vía, fueron presentando armas.

Cuando el cortejo fúnebre se detuvo frente al portón del cementerio, se oyó una serie de descargas hechas por las tropas de infantería y artillería, al propio tiempo en que el Ministro de Relaciones Exteriores, en nombre del Presidente de la República, doctor Juan Campisteguy — que hizo acto de presencia y permaneció allí hasta el final de la ceremonia — pronunció un discurso en que destacó las condiciones caballerescas del diplomático extinto y el espíritu cordial con que en todo instante representó a su país en sus relaciones con el nuestro.

Luego habló el doctor Enrique Cornú, quien expresó que la pérdida no era solamente de Francia sino también del Uruguay, por el amor que M. Tinayre sentía hacia esta tierra.

Después hicieron uso de la palabra el señor Larmanville, y los agregados naval y comercial a la Legación de Francia, capitán de Fragata M. Bonet y Colún.

Terminada la oratoria, se depositó el féretro en el sepulcro.

* * *

Sus restos, el 20 de corriente, serán trasladados a Francia en el vapor francés "Jamaique".

El prestigioso Club Español celebró el Cincuentenario de su fundación.

El progresista "Club Español", cuya sede se encuentra instalada, regiamente, en la Avenida 18 de Julio, casi esquina Ejido, acaba de celebrár, solemnemente, el Cincuentenario de su fundación, con distintos actos, entre los cuales figuró un banquete al que asistieron sus asociados y el Presidente de la República, doctor Juan Campisteguy.

Esta conmemoración nos llenó de júbilo y de satisfacción puesto que nosotros, los asocia-

dos de "Euskal Erría", estamos muy vinculados a esta Institución, desde que allí, en la sede que entonces tenía en la Avenida 18 de Julio casi esquina Andes, el 30 de Marzo de 1912 se había fundado nuestra Institución "Euskal Erría", en jornada hermosa para los vascos, y donde echaron los sólidos cimientos de nuestra Institución de Confraternidad Baskongada.

¿Cómo olvidar aquella noche en que, en medio de un entusiasmo encendido se proclamaba, por vez primera, a indicación de don Hermenegildo Aramendi, el nombre que debía llevar nuestra Institución?...

¿Cómo no recordar el gesto de una Asamblea soberana en que proclamaba, solemnemente, que la juventud debía actuar, tambien, en el seño de "Euskal Erría", junto a la ancianidad venerable?...

El acta de fundación — que publicamos en una edición especial y en número extraordinario de esta Revista — nos habla de aquel acto y porque aquella Asamblea se verificó en los amplios salones del "Club Español" hemos sentido íntimo placer en adherirnos a los actos realizados para evocar los cincuenta años de fundación de esta entidad dirigida siempre por conciencias rectas.

Vaya nuestra cordial enhorabuena al "Club Español" que mantiene en alto sus tradiciones y honra dignamente a la madre España, a esa nación gallarda que amamos cariñosamente y a la cual rendimos todo nuestro homenaje de gratitud y simpatía, desde que contribuyó al progreso de estas naciones americanas.

***

Un colega de esta capital reseñó los antecedentes de la fundación y desenvolvimiento del Club Español, en los términos que a continuación se expresan:

"El Club Español, se fundó por iniciativa de un núcleo de destacadas personas de esa colectividad, quienes tuvieron que realizar verdaderos esfuerzos para que esta iniciativa cristalizada en forma amplia, llegando hoy a la creación de un instituto cuyo movimiento evolutivo lo ha llevado a realizar una obra de tan sólidos prestigios.

El 1.° de Julio del año 1878, en el primer local, que sirvió de sede al Club Español, se reunieron 40 personas, que fueron las fundadoras del mismo, y cuyos nombres figuran en el cuadro de honor de esta prestigiosa asociación.

El local referido estaba situado en la calle Convención N.° 177, pasando después a ocupar el edificio de la Avenida 18 de Julio y Andes, donde permaneció tantos años, para trasladarse al fin, a su propio local en la misma Avenida 18 de Julio y Ejido, donde está instalado actualmente.

La comisión provisoria, que rigió los destinos del Club Español, en sus comienzos, fué elegida entre los 40 socios fundadores, y era presidida por el señor Buenaventura Ruíz, y la secretaría por el señor Manuel Montes Pulido, — único sobreviviente de las 40 personas entre las que surgió la iniciativa de la creación de este club.

Fueron los socios fundadores los señores: Ramón Ramis, Buenaventura Ruíz, Domingo Bonaba, Francisco Cascares, Teodoro Viladeval, Manuel Montes, Antonio S. Gómez, Demetrio Aguerre, Ricardo Herrero, Francisco Veigas Causillas, José M. Carulla, Manuel A. Martínez, Vicente Nuñez, B. Montero Vidaurreta, Carlos Medina, Julio Taboas, M. J. Valyolo, Carlos M. de la Rocha, Antonio Serratosa, Ciriaco Gallardo, Azarola y Azauza, José M. Sueiro, José Parra, José Mari, Benito García, M. Herrero Salas, Benito Riqué, Manuel S. del Busto, Nicolás Crespo, Juan P. Romañana, José Gordon, Eusebio Romaña, Eusebio López, Buenaventura Ferrés Saus, Andrés Suárez, Antonio Cadenas F. de Urrutia, Francisco M. González, Juan Quillot, José Corchs.

En el cargo de Presidente del Club Español, en las primeras épocas, se sucedieron los señores Antonio Serratosa, Azarola y Azanza, Baldomero Cuenca, M. del Busto, Antonio Barreiro, A. Suñer y Capdevilla, y otros, quienes dedicaron sus mayores esfuerzos por el progreso de la Institución.

Formaron la primera Comisión Directiva, como Presidente, el señor Buenaventura Ruíz, vice Manuel S. del Busto, Secretario Manuel Montes, tesorero, Teodoro Viladeval, contador Domingo Bonaba; vocales, Francisco González y Ricardo Herrera.

La marcha progresista del Club Español se ha manifestado en sus múltiples aspectos, habiendo llegado hasta obtener un edificio propio, que por su belleza y suntuosidad sirve de orgullo a sus numerosos asociados y dirigentes.

Desempeña actualmente la Presidencia con beneplácito general, el doctor Manuel Rodríguez Castromán, a quien acompañan en la Comisión un núcleo de características personas de la colectividad española."

CONSULTORIO JURIDICO

Vasca afligida. — Los datos que usted me da son bastante incompletos. Supongo que el caso es éste: Vd. prestó una suma de dinero, y el deudor le entregó un documento en el cual consta que se obliga a devolver la suma recibida. Ahora, habiendo sabido que el deudor tiene los bienes hipotecados en garantía de un préstamo que le hizo un Banco, teme que el documento que le entregó no tenga valor alguno. Se equivoca: el documento tiene valor; pero, si no le pagan, para cobrarse, Vd. tendrá que pedir judicialmente el remate de los bienes pertenecientes al deudor y, con el dinero que se obtenga, hay que pagar, primeramente, los gastos del juicio, después la hipoteca y, por último, su préstamo. Como me habla, también, de la intervención de un Escribano, no estoy muy seguro de que me haya explicado bien el caso. Convendría que me mandara datos más completos, o que pasara por mi Estudio, lo que sería mejor, para dármelos verbalmente.

Estanciero. — Desea Vd. saber cuál es el plazo para el desalojo de un campo arrendado con término estipulado en un contrato escrito. Si el campo está dedicado a la ganadería, el plazo es de seis meses, a contar desde la intimación, siempre que usted la haga dentro de los treinta días siguientes al vencimiento del término establecido en el contrato, pues, si la hace después, el plazo es de un año. Si el campo está dedicado a la agricultura, el plazo es de un año a contar del treinta de Abril siguiente al de la fecha de la intimación; por ejemplo: si Vd. pide ahora el desalojo, el Juzgado tiene que darle al arrendatario, un año de plazo a contar del treinta de Abril de 1929, de modo que recién entregará el bien el 30 de Abril de 1930.

Enrique José Mochó.

Una carta de la Sra. María B. I. de Lizarraga

Hemos recibido varias tarjetas postales de la señora María Baldomera I. de Lizarraga, en recuerdo de su viaje por Europa, y últimamente, desde el Grand Hotel du Louvre, de Niza (Francia), nos ha escrito reflejándonos sus impresiones acerca de Alemania y de la exposición de Milán, de cuyas cartas reproducimos los párrafos siguientes:

"Hoy que dispongo de un rato y prometí escribirle, lo hago con el mayor gusto para comunicarle alguna de las impresiones de nuestra gira a pesar de lo breve de nuestra estada; por Alemania, hemos podido apreciar el enorme adelanto de Berlín con sus amplias avenidas, su edificación tan uniforme, sus grandes monumentos, sus comercios, pues, la sola casa Verthein, uno de los más grandes magazines, ocupa dos manzanas en un sólo edificio de cinco pisos, estilo gótico; se encuentra desde el objeto más insignificante hasta el de más valor y refinado gusto; esta sola casa tiene siete mil empleados, sin contar con seis mil sucursales que tiene en Europa; esto parece enorme, pero son datos que he obtenido de buen conducto.

Berlín tiene sus extensos parques de pino; esto constituye una de las mejores riquezas del país, pues todo árbol que es cortado es sustituído por una nueva plantación; cruzan estos parques cuidados caminos de asfalto que tienen, a ambos lados, árboles frutales, todos numerados y cuando es el tiempo de recoger la fruta el Municipo se encarga de rematar, en lotes, de un número a otro, estos árboles, los que son adquiridos por sus colonos quienes recogen la fruta para su venta; esto existe desde Nuremberg hasta llegar a la población de Bamberg, en una extensión de 280 kilómetros; pienso que si esto existiese en nuestro país no se maduraba la fruta pero todo esto se explica en una región como ésta, donde existen cuatro millones de habitantes; el progreso y el adelanto está en la organización que tienen para todo

y en la vida activa y laboriosa de sus ciudadanos.

Hemos visitado, también, la exposición internacional de Milán, algo digno de verse, donde se exhibe toda clase de industrias en máquinas, desde la más sencilla hasta el más complicado y moderno sistema.

El pabellón Pirelli notable por su presentación y otros muchos que me es imposible enumerarlos".

Instituto Nacional de Ciegos



El Profesor Felipe Larrimbe con los cieguitos que componen el coro.

Sociales

A beneficio del Instituto Nacional de Ciegos

UN GRAN FESTIVAL

Tenemos la satisfacción de comunicar a los asociados y consocios y a sus respectivas familias que el Consejo Directivo de "Euskal Erría", en su sesión del 3 del corriente, determinó patrocinar el festival benéfico que, en beneficio exclusivo del Instituto Nacional de Ciegos se verificará en los salones del Instituto Verdi, el 22 del corriente Julio, con el programa que más adelante ofrecemos.

Dicho programa lo constituirán cantos enteramente vascos, lo que resultará un homenaje a la raza vascongada, y dados los fines que se persiguen, no es aventurado afirmar que este acto se verá favorecido con una concurrencia extraordinaria.

Las entradas pueden adquirirse en nuestra sede central, desde las 8 de la mañana hasta las 11 de la noche y las tendrá, también, para la venta, a razón de un peso cada una, los miembros de la Comisión de Señoras.

Nuestra Institución entiende que, realizando este acto, se desarrolla una acción benéfica, desde que contribuye al sostenimiento del Instituto Nacional de Ciegos que tantas buenas impresiones nos ha prodigado en la última jornada anual.

Al recomendar, calurosamente, a los asociados y a sus familias quieran asistir a tan im-

portante festival, auguramos un nuevo éxito.

He aquí el programa que se combinó para este festival de beneficencia:

SALA DE LA LIRA. — Gran Concierto a beficio del Instituto Nacional de Ciegos General Artigas; Patrocinado por la Institución Euskal Erría, y a cargo de la coral del mismo Instituto bajo la dirección de su profesor, maestro Felipe Larrimbe. — El domingo 22 de Julio de 1928, a las 17 y 30.

PROGRAMA

Primera parte

1.° Illun Abarra. — Coro — Santos de Inchausti.

2.° Agur Euskal-Erriari. — Coro—Iparraguirre.

3.° Lo, lo lo (canción de cuna). — Solo y coro con boca cerrada — N. N.

4.° Nére Etorrerá. — Solo y coro — Iparraguirre.

5.° Matzarcon or potik dator. — Coro (canción báquica. — Guridi.

6.° Goizian goizik. — Solo y coro (con boca cerrada) — A. Donasti.

7.° El Roble y el Ombú. — Solo — F. Garci Arceluz.

8.° Irú dámacho. — Coro — N. N.

9.° Aldapeko — Coro Guridí.

Segunda parte

1.° Brunette. — N. N.

2.° Felicité Passée — Coro — A. Béon.

3.° Le Temps Pasée. — Coro — A. Béon.

4.° Che amor t'accenda. — Cuarteto de Schumann.

5.° Sonno amatto. — Quarteto de Schumann.

Precio de las localidades. — Palcos sin entradas $ 6.00; Platea $ 1.00; Tertulia $ 0.70; Galería $ 0.50; Entrada a palco $ 0.50.

FELIPE AIZCORBE

Después de una vida de acción fecunda, lleno de merecimientos, acaba de fallecer en nuestra capital el señor Felipe Aizcorbe, que contaba con grandes vinculaciones. Hombre bueno, lleno de abnegación, en el cumplimiento de sus deberes se distinguió siempre. Comunicativo, sencillo y afable, lega a los suyos un nombre lleno de prestigio. El sepelio de sus restos, verificado en la mañana del 12 del actual, congregó a numerosa concurrencia, lo que justificó el gran afecto que supo despertar en vida.

El extinto era hermano político de nuestro consocio don Pedro Idiarte.

MARIA LUISA CATALINA

Dolorosa impresión causó, en todos los círculos, el fallecimiento de nuestra consocia la señorita María Luisa Catalina, ocurrido en nuestra capital.

La extinta, todo corazón, en el ejercicio de la caridad constante, había conquistado la admiración y la simpatía de cuantos fueron favorecidos con sus dádivas.

Fué muy amiga de las cosas vascas; temperamento superior, la nobleza y la lealtad la acompañaron en todo momento.

Al inclinarnos ante su tumba recién abierta, presentamos a sus deudos, que la lloran, el testimonio de nuestras sentidas condolencias.

AL SEÑOR BIDEGARAY

Un éxito constituyó el almuerzo ofrecido por los miembros del Consejo Directivo de "Euskal Erría" y varios asociados, al que fué nuestro Presidente — por dos Ejercicios distintos — don Juan B. Bidegaray, en cuya actuación supo conquistar tantos y tan merecidos éxitos.

El almuerzo, que fué servido por don Eugenio Arín — con su habitual buen servicio — transcurrió en un ambiente cordial.

Ofreció la demostración, en nombre de los comensales, don Ramón Iraizoz, contestando el señor Bidegaray en términos afectuosos.

Las horas del domingo 1.° de Julio, transcurridas en nuestro Parque, dejarán grato recuerdo en cuantos participaron de este homenaje merecido.

ENFERMOS

Estuvo enferma nuestra consocia la señora Rosa G. de Iguaín. Actualmente se encuentra bien.

—Está enferma la esposa de don Martín Bildosteguy.

LA FIESTA N.° 120

El domingo 8 del corriente Julio, en nuestro Recreo de Malvín, se verificó la fiesta correspondiente al mes de Julio de 1928, a la cual asistieron numerosos asociados, consocios y familias de éstos, pasándose momentos de noble esparcimiento.

Nuestras fiestas mensuales se distinguen por su sencillez y por la variación de los números que se ofrecen en cada jornada.

Dejamos constancia del éxito que obtuvo y de la satisfacción que experimentaron sus concurrentes.

DEL SEÑOR DANIEL TINAYRE Y DE LA SERTA. MAGDALENA TINAIYE

La señorita Magdalena Tinayre y el señor Daniel Tinayre, hijos del que fué digno Ministro Plenipotenciario de Francia, doctor André Tinayre, que embarcarán en estos días para Francia conduciendo los restos mortales de su padre, nos piden la publicación de la siguiente nota:

"Etant dans l'impossibilité de repondre personnellement a leurs nombreux emis, Madeleine et Daniel Tinayre remercient tous ceux qui leur sympathie a l'occasión du deuil qui vient de les frapper".



DEL SEÑOR DON REGINO GALDOS

Este buen asociado, en estos últimos días, ha tenido la fineza de mandarnos varias cartas, en las que dirige su palabra de estímulo a esta Revista — en la cual colabora — con su galana pluma, desde hace tantos años.

Acogemos con amor y gratitud sus términos excesivamente amables, y dejamos constancia de que sus cartas, siempre gratas, las conservaremos como grato recuerdo.

PARTIDOS DE PELOTA

Anunciamos a nuestros asociados que, en nuestra amplia cancha, los martes, jueves, y especialmente los sábados, se verifican interesantes partidos de pelota a mano limpia y a sare, presenciados por numerosos asociados.

Tenemos el agrado de invitar a los consocios que no concurren al local para que lo visiten frecuentemente, en la seguridad de que pasarán buenos instantes.

Los partidos los anunciamos en la prensa y despiertan siempre alto interés.

Fomentando la concurrencia de asociados se estimulará a los deportistas que nos brindan tan lindos encuentros pelotísticos.

RASGO HONROSO

Ultimamente nuestro consocio don Pedro Irigaray, en nuestra sede social, debajo de un banco, halló la suma de ochenta pesos oro, (80.00) los que entregó a la pocos días, al reclamante, con un rasgo de honradez que enaltecerá siempre su nombre. Se trata de una bella acción que la elogiamos sin reservas, tributando nuestro aplauso al señor D. Pedro Irigaray.

REFORMAS EN LA SEDE

Brevemente el Consejo Directivo estudiará el punto referente a las reformas que se introducirán en nuestra sede central, interpretando el deseo de los señores asociados.



CENTRO "LAUSAK BAT" DE BUENOS AIRES

En la sesión celebrada el día 26 de Junio, han quedado distribuídos los cargos de la Comisión Directiva para el Ejercicio 1928-29, en la forma siguiente:

Presidente, Ing. Ricardo Ibáñez de Aldecoa.

Vice-Presidente, Sr. Bernabé Moreno Barrenechea.

Secretario, Francisco Ballenet.

Pro Secretario, José Sangronis.

Tesorero, Antonino A. Arteta.

Pro Tesorero, Dionisio Gutiérrez.

Vocales, Señores Luis Arando, Pedro Córdoba, Ramón Lequerica Ibarrola.

Jurado, señores: Ignacio S. Urbistondo, Ignacio Peña, Pedro M. Imaz, Federico Ortiz de Zárate, Miguel Ajuria.

Vocales suplentes, señores Teodoro Aramberri, Valentín Elizagaray, Alipio de Bilbao.

Comisión Revisora de Cuentas, señores Andrés Muro, Alfrédo Nacher Letemendía, Hilario Soroa.

Nuestras felicitaciones a las autoridades electas.

CAMPAÑIAS FRANCESAS DE NAVEGACION

Nuevo agente general

Debiendo radicarse definitivamente en Europa el señor Luis Nicol, agente general en el Río de la Plata de las Compañías Francesas de Navegación Chageur Reunis, Sud Atlántique, Sicieté Generale de Transports Maritimes a Vapeur, y demás filiales, ha sido designado para ocupar ese importante cargo el señor André Roger, quien está en funciones desde el 1.° del mes en curso.

Representará al señor Roger en nuestra capital, nuestro consocio el señor León Doyhamboure, quien seguirá desempeñando como hasta ahora, el cargo de gerente de las agencias mencionadas.

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

JUNIO DE 1928

MOVIMIENTO DE SOCIOS					MOVIMIENTO DE VALORES				
ANUALES	MENSUALES	M	A	DESCRIPCION	INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	GANANCIAS Y PÉRDIDAS	CARNETS
64			669	*Existencia en 30 de Junio de 1928.*					
				Impagos atrasados según lista 289	1.00	393.00	48.00		—
	$ 669		669	Recibos hechos s/lista N.º 290		669.00	348.00		
2	6		6	Recibos hechos según lista N.º 291	7 00	6.00	24.00		
				Ganancias y Pérdidas: antigua Matrícula 906, con recibo N.º 88054, actual Matrícula 2313				1.00	
66	$ 675	. . .	675	. . . . . Sumas	8.00	1 068.00	420.00	1.00	
				Impagos en este mes	3.00	337.00	108.00		
					5.00	737.00	312.00	1.00	
	12	. . .	12	Borrados, con deudas, del N.º 1615 al 1626		17.00			
66	663		663						RESUMEN:
+	—		—						1.00
									312.00
2	2	. . .	2	Permuta socios mensuales Ns. 2160 y 2757 que pasan a anuales					714 00
68	661		661	*Existencia de socios para el 1.º de Julio 1928.*					5.00

Efectivo recibido del cobrador, s/Caja . . $ 1.032.00

Arnaldo Pedro Parrabère.

Secretario General

Balance de la Caja de "Euskal Erria" correspondiente al mes de Junio de 1928.

(EJERCICIO 1928 - 29)

INGRESOS

A SALDO DEL MES ANTERIOR		$ 648.02	
A TERRENO EN MALVIN:			
Recibido de Enrique J. Tarino, Junio 1928	$ 60.00		
A CUOTAS A COBRAR:			
Recibido de Don Juan Arotcharen, según balance, Movimiento socios y valores	» 1.032.—		
A SECCION BENEFICENÇIA E INSTRUCCION:			
Recibido de la Comisión de Señoras el saldo que arrojaba la Caja al 31 de Mayo de 1928	» 959.84		
Recibido por cobranza, sección Socias	» 189.—	$ 2.240.84	$ 2.888.86

EGRESOS

POR GASTOS GENERALES:			
Comprobante N.º 1 A Manuel Iglesias, impresión circulares	$ 6.50		
» » 2 Teléfono sede central, arreglos	» 1.53		
» » 3 Impuesto Previsión social, Abril 1928	» 0.60		
» » 4 Impuesto alumbrado y salubridad, Mayo	» 3.60		
» » 5 Impuesto Instrución Pública, Junio 1928	» 1.20		
» » 6 A Mosca Hnos., papel carbónico	» 2.80		
» » 7 A Mosca Hnos., impresiones y varios	» 2.70		
» » 8 A Fermin Montenegro, administración sede central	» 40.—		
» » 9 Teléfono Secretaría, Julio, Agosto y Septiembre 1928	» 18 36		
» » 10 Secretaría, Arnaldo Pedro Parrabère, Junio	» 80 —		
» » 11 Gastos detallados Secretaría	» 4 21		
» » 12 Por envios a D. Juan Arotcharen	» 1.00		
» » 19 Por Sociedad "Estudios Vascos" año 1928	» 3.50	$ 166.—	
POR PABELLON EN MALVIN;			
Comprobante N.º 13 Pagado a D Eugenio Arin, conservación y vigilancia del Recreo, en Junio de 1928.	$ 40.00	$ 40.—	
POR PROPAGANDA:			
Comprobante No. 14 Entregado al Administrador D. Manuel Mujica	$ 60.00	$ 60.—	
POR COMISIONES:			
Comprobante No. 15 Pagado a D. Juan Arotcharen, 7 o/o s/ $ 720.— mensuales	$ 50.40		
» » 16 Pagado idem 5 o/o sobre $ 312.—, cuotas anuales	» 15.60	$ 66.—	
POR INTERESES Y DESCUENTOS:			
Comprobante N.º 17 Pagado a D. Juan Arotcharen, intereses cupones del 1.º de Julio	$ 10.50	$ 10.50	
POR TERRENO EN MALVIN;			
Comprobante N.º 18 Pagado a Del Castillo y Morales, arreglo molino y varios	$ 11.—	$ 11 —	
POR SECCION BENEFICENCIA E INSTRUCCION;			
Comprobante en el libro, Pagado a Don Juan Arotcharen, 10 o/o s/ 173.00	$ 17.30	$ 17.30	
Caja de Caridad,			
Comprobante Libro Distribuido entre los pobres socorridos por la Institución	$ 82.—	$ 82.—	$ 452.80
Junio 30/28 Por Saldo que pasa al 1.º de Julio de 1928			$ 2.436.06

V.ºB.º

Esteban Leonis,
Presidente.

Domingo Aiscar,
Secretario.

José Mariezcurrena,
Tesorero.

ADMINISTRACION DE LA REVISTA "EUSKAL ERRIA" - JUNIO DE 1928

DEBE

Junio 1.°	Existencia en Caja. . . .	$ 96.06
»	Recibido de D. Juan Arotcharen, por concepto de avisos	» 40.20
»	Recibido de la Tesorería. .	» 60.00
	Suma	$ 196.26

HABER

Junio 30	—Pagado por impresión de los Nos 546 y 547	$ 132.00
»	A Angel Somaschini clichés .	» 26.11
»	» A. P Parrabère, redacción	» 20.00
»	» Juan Arotcharen, comisiones	» 10.73
»	Por conducción y Estampillas	» 6.84
	Saldo a Julio . . .	» 0.58
	Suma	$ 196.26

M. Mujica,
Administrador.

GUÍA PROFESIONAL

MÈDICOS

Dr. FRANCISCO GARMENDIA. — Médico Oculista. — Ha tiasladado su consultorio a ia calle Río Branco N.º 1486. — Teléfono Uruguaya, 3045 (Central).

Dr. F. CORTABARRIA. — Médico Partero. — Consultas de 2 a 4. — Uruguay, 1232.

Dr. JUAN SERVETTI LARRAYA. — Médico. — Tratamientos especiales para la curación radical de reumatismo y de la sífilis. — Horas de consulta: de 1 a 3 p. m. — 18 de Julio, 1493.

DENTISTAS

ROGELIO DUARTE. — Cirujano Dentista. — Sierra, 2254. — Hora fija. — Teléfono Uruguaya 460 (Aguada).

SAVERIO LAGUARDIA. — Cirujano Dentista. —De regreso de su viaje a Europa, ha reanudado sus tareas profesionales. — Yí. 1290, esquina San José.

ELIDO GONZALEZ TAFERNABERRY. — Cirujano Dentista. — Jefe de la Clínica Escolar Central. — Juan D. Jakcson, 1225.

ESCRIBANOS

PEDRO OSPITALECHE. — Escribano Público. —Misiones, 1390. — Tel.: 3329 (Central).

JOSE S. GASCUE. — Escribano Público. — Trasladó su Escribanía a la calle Misiones, 1462. — Tel.: Uruguaya 108 (Central).

DIVERSOS

JOSE GARMENDIA. — Fábrica de Alpargatas. — Ventas por mayor y menor. — Cerro Largo, 833.

SOMBRERERIA "AU CŒUR DE PARIS", de Yriart y Cía. — Artículos para hombres y niños. — Calle 25 de Mayo, 552, esquina Ituzaingó.

JUAN HARAMBURE TISSIER. — Horno de Ladrillos y Transporte de Piedra y Arena. — Camino Cuchilla Grande y San Carlos (Maroñas). — Teléfono Uruguaya, 131 (Unión).

TRISTAN J. AGUERRE. — Profesor de Masaje. — Recibido en Francia y en las Escuelas Universales de Buenos Aires. — Especialista en los casos de Anquilosis. — Consultas: de la h. 14 a la h. 16. — Venezuela, 1339, casi esquina Agraciada. — Teléfono Uruguaya, 1906 (Aguada).

BUSQUE Vd. UN NUEVO ASOCIADO PARA «EUSKAL-ERRIA»
Es éste el deber del momento

PORTE PAGADO

Presidente de la Diputación de Navarra
Pamplona.—ESPAÑA.

PORTE PAGADO

IMP. M. IGLESIAS - AGRACIADA 1923